



MEJNI PREHODI, SLOVENIJA, OKTOBER 2005

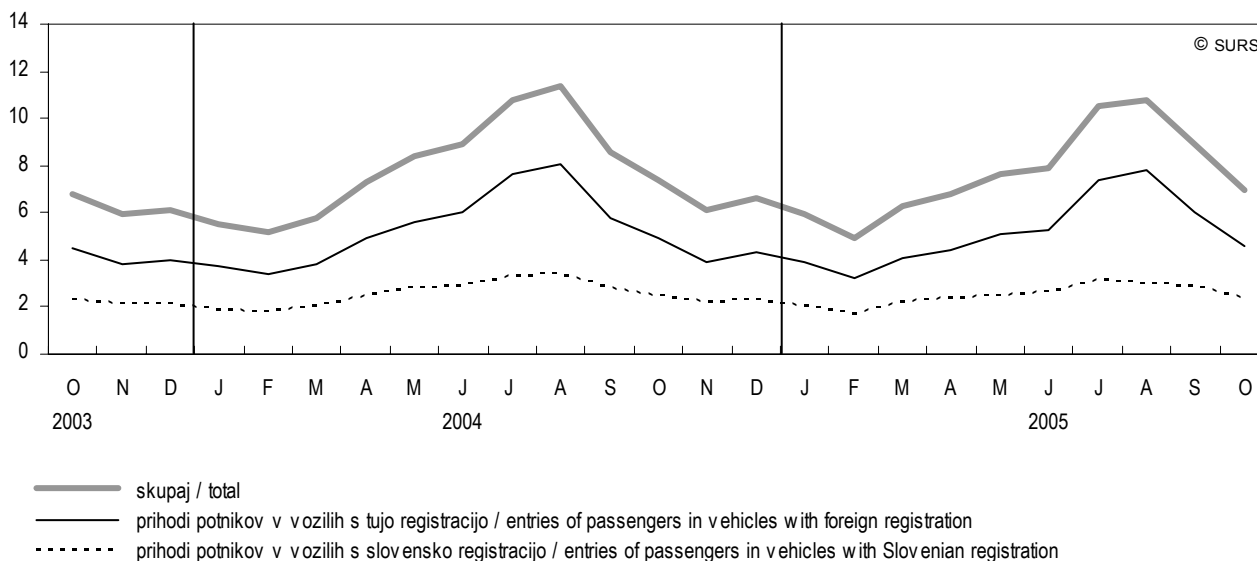
CROSS-BORDER TRAFFIC, SLOVENIA, OCTOBER 2005

- ▶ Prihodov potnikov čez mejne prehode v vseh transportnih panogah skupaj je bilo v oktobru 2005 za 21,5 % manj kot v septembru 2005 in za 5,6 % manj kot v oktobru 2004.
- ▶ Čez cestne mejne prehode je v oktobru 2005 prišlo in odšlo manj potnikov kot v septembru 2005 (in sicer za 21,6 % oz. 21,5 % manj), hkrati je tudi manj kot oktobra 2004 (prihodov za 5,9 % več, odhodov pa za 6,9 % manj). Največ potnikov, 40,1 %, je v oktobru 2005 prišlo v Slovenijo čez italijansko-slovenske cestne mejne prehode.
- ▶ Čez cestne slovensko-hrvaške mejne prehode je bilo v oktobru 2005 odpeljanega za 4,6 %, pripeljanega pa za 9,6 % manj blaga kot v septembru istega leta. Hkrati je bilo v primerjavi z oktobrom 2004 pripeljanega za 2,5% in odpeljanega za 4,6 % manj blaga. Tranzit je bil oktobra 2005 za 3,3 % večji kot septembra 2005 in hkrati za 12,7 % večji kot oktobra 2004.
- ▶ In October 2005, cross-border traffic of passengers in all modes of transport decreased by 21.5 % compared to September 2005 and by 5.6% compared to October 2004.
- ▶ In comparison with September 2005, in October 2005 traffic at the road cross-border crossings decreased; passenger entries by 21.6% and departures by 21.5%. Compared to October 2004, the number of entries decreased by 5.9% and the number of departures by 6.9%. In October 2005 the largest part of road cross-border entries of passengers, i.e. 40.1%, was registered at the Italian-Slovenian border.
- ▶ Compared to September 2005, in October 2005 the road cross-border traffic of goods at the border with Croatia decreased by 9.6% in import and by 4.6% in export. Compared to October 2004 the cross-border traffic of goods decreased; in export by 4.6% and in import by 2.5%. In October 2005, transit increased by 3.3% compared to September 2005 and by 12.7% compared to October 2004.

Slika 1: Prihodi potnikov čez cestne mejne prehode v vozilih s slovensko in tujo registracijo, Slovenija, oktober 2003 - oktober 2005

Chart 1: Road cross-border entries of passengers in vehicles with Slovenian and foreign registration, Slovenia, October 2003 - October 2005

število / number (mio)



1. Prihodi potnikov čez mejo v vseh transportnih panogah, Slovenija, oktober 2005

Cross-border entries of passengers in all modes of transport, Slovenia, October 2005

	X 05	I-X 05	Indeksi Indices			Struktura Structure X 05 %	
			X 05	X 05	I-X 05		
			IX 05	X 04	I-X 04		
SKUPAJ	7090019	77955716	78,5	94,4	96,5	100,0	TOTAL
v mednarodnem prometu	5648819	62851563	74,2	97,5	96,1	79,7	in international border traffic
v meddržavnem prometu	340273	3730841	90,4	79,5	97,7	4,8	in interstate border traffic
v obmejnem prometu	1100927	11373312	104,8	85,4	98,6	15,5	in local border traffic

2. Cestni mejni prehodi vozil, potnikov in blaga, Slovenija, oktober 2005

Road cross-border traffic of vehicles, passengers and goods, Slovenia, October 2005

	X 05	I-X 05	Indeksi Indices			Struktura Structure X 05 %	
			X 05	X 05	I-X 05		
			IX 05	X 04	I-X 04		
Vozila							Vehicles
prihodi	2263766	24549989	79,3	95,7	94,9	100,0	entries
potniška vozila	2102415	23165749	78,2	94,6	94,8	92,9	passengers vehicles
tovorna vozila	161351	1384240	98,6	112,2	96,6	7,1	goods vehicles
odhodi	2271265	24903319	80,6	93,8	96,6	100,0	departures
potniška vozila	2116939	23500275	79,4	93,7	96,8	93,2	passengers vehicles
tovorna vozila	154326	1403044	102,9	95,3	94,7	6,8	goods vehicles
Potniki							Passengers
prihodi	6957242	76581132	78,4	94,1	96,4	100,0	entries
v mednarodnem prometu	5516146	61477121	74,1	97,2	95,9	79,3	in international border traffic
v meddržavnem prometu	340273	3730822	90,4	79,5	97,7	4,9	in interstate border traffic
v obmejnem prometu	1100823	11372289	104,8	85,4	98,6	15,8	in local border traffic
v vozilih z domačo registracijo	2350870	24679525	81,6	94,2	96,0	33,8	in vehicles with Slovenian registration
v vozilih s tujo registracijo	4606372	51901607	76,9	94,1	96,6	66,2	in vehicles with foreign registration
odhodi	6925919	77015437	78,5	93,1	98,5	100,0	departures
v mednarodnem prometu	5518320	62234717	74,4	96,4	98,8	79,7	in international border traffic
v meddržavnem prometu	328652	3513696	92,7	76,5	94,1	4,7	in interstate border traffic
v obmejnem prometu	1078947	11267024	102,4	83,8	98,1	15,6	in local border traffic
v vozilih z domačo registracijo	2317016	25009546	82,0	90,7	97,3	33,5	in vehicles with Slovenian registration
v vozilih s tujo registracijo	4608903	52005891	76,9	94,3	99,1	66,5	in vehicles with foreign registration
Blago (tone)¹⁾							Goods (tonnes)¹⁾
izvoz ²⁾	465118	4215051	95,4	95,4	112,3	100,0	export ²⁾
uvoz	168701	1456832	90,4	97,5	103,8	100,0	import
tranzit ²⁾	570749	5046085	103,3	112,7	89,6	100,0	transit ²⁾

1) Blagovni promet se nanaša le na mejo s Hrvaško.
Cross border traffic of goods includes Croatian border only.

2) Pri kumulativnih primerjavah z letom 2004 glej metodološka pojasnila.
For cumulative comparison with data 2004 see methodological explanations.

3. Prihodi potnikov čez cestne mejne prehode po smereh prihoda, Slovenija, oktober 2005

Road cross-border entries of passengers by direction of country, Slovenia, October 2005

	X 05	I-X 05	Indeksi Indices			Struktura Structure X 05 %	
			X 05	X 05	I-X 05		
			IX 05	X 04	I-X 04		
SKUPAJ	6957242	76581132	78,4	94,2	96,4	100,0	TOTAL
Italijansko-slovenska meja	2787355	28555847	98,1	94,2	102,1	40,1	Italian-Slovenian border
Avstrijsko-slovenska meja	1823729	18173579	68,1	100,2	86,8	26,2	Austrian-Slovenian border
Madžarsko-slovenska meja	154371	1569640	88,1	107,3	118,6	2,2	Hungarian-Slovenian border
Hrvaško-slovenska meja	2191787	28282066	68,9	89,0	96,8	31,5	Croatian-Slovenian border



STATISTIČNA ZNAMENJA

- ni pojava
- ... ni podatka
- ∅ povprečje
- * popravljen podatek
- 0 podatek je manjši od 0,5 dane merske enote
- 0,0 podatek je manjši od 0,05 dane merske enote
- + in več (let, članov,...)
- 1) označba za opombo pod tabelo
- () nezadostno preverjen ali ocenjen podatek
- z podatek zaradi zaupnosti ni objavljen

METODOLOŠKA POJASNILA

Namen statističnega raziskovanja

je mesečno spremljanje prehodov vozil, potnikov in blaga čez cestne mejne prehode ter mejnih prehodov potnikov čez državno mejo v zračnem, pomorskem in železniškem prometu.

Enote opazovanja

so potniki in vozila, ki prehajajo slovensko državno mejo.

Viri

Podatke o prehodih vozil in potnikov čez državno mejo s Hrvaško sporoča Statističnemu uradu Republike Slovenije redna carinska služba z mejnih prehodov v sodelovanju z mejno policijo. Podatke o mejnih prehodih čez meje z Italijo, Avstrijo in Madžarsko sporoča MNZ – sektor mejne policije.

Zajetje

Med cestnimi mejnimi prehodi na meji z Italijo statistično spremljamo promet na 12 mednarodnih in 21 obmejnih prehodih, na meji z Avstrijo na 17 mednarodnih, 4 meddržavnih in 16 obmejnih prehodih, na meji z Madžarsko pa na 3 mednarodnih in 4 meddržavnih prehodih. Na meji s Hrvaško spremljamo promet na 16 mednarodnih in na 12 meddržavnih prehodih in 24 obmejnih prehodih. Poleg teh spremljamo mejni promet še na 12 železniških, 3 letaliških in 3 pomorskih mejnih prehodih, vendar tu upoštevamo le podatke za potniški promet.

Planinskih mejnih prehodov in drugih prehodov po posebnem sporazumu ne zajemamo v statističnih podatkih o mejnem prometu.

Način zbiranja podatkov

Podatke o cestnem mejnem prometu s Hrvaško zbiramo z naslednjimi mesečnimi vprašalniki:

- TR-MEJ-CM/M (Mesečno poročilo o cestnih mejnih prehodih, mednarodni in meddržavni promet)
- TR-MEJ-CO/M (Mesečno poročilo o cestnih mejnih prehodih, obmejni promet)

Podatke o cestnem mejnem prometu z ostalimi državami, podatke o železniškem, pomorskem in zračnem mejnem prometu pa zajemamo iz mesečnih poročil MNZ.

Definicije

Mejni prehod je kraj, ki je določen za prehod državne meje.

STATISTICAL SIGNS

- no occurrence of event
- ... data not available
- ∅ average
- * corrected data
- 0 value not zero but less than 0,5 of the unit employed
- 0,0 value not zero but less than 0,05 of the unit employed
- + and more (years, members,...)
- 1) footnote
- () incomplete or estimated data
- z data not published because of confidentiality

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

The purpose of the survey

is monthly monitoring of cross-border traffic of vehicles, passengers and goods by road as well as cross-border passenger traffic by air, sea and railway.

Observation units

are passengers and vehicles crossing state borders of the Republic of Slovenia.

Sources

Data on cross-border traffic of vehicles and passengers are supplied by regular customs services on Croatian border crossings in co-operation with border police. Data on cross border traffic on Italian, Austrian and Hungarian border crossings are supplied by the Ministry of the Interior – Border Police Sector.

Coverage

Among road border crossings, we monitor traffic at 12 international and 21 local border crossings with Italy, at 17 international, 4 interstate and 16 local crossings on the border with Austria, at 3 international and 4 interstate crossings on the border with Hungary, and at 16 international, 12 interstate and 24 local crossings on the border with Croatia. In addition, we also monitor traffic at 12 railway, 3 air and 3 maritime crossings, but only include data on passenger traffic.

Mountain crossings and other crossings according to special agreements are not covered by these statistics.

Method of data collection

We collect data on road border traffic with Croatia with the following monthly questionnaires:

- TR-MEJ-CM/M (Monthly report on road border crossings, international and interstate border traffic)
- TR-MEJ-CO/M (Monthly report on road border crossings, local border traffic)

Data on road border traffic with other countries, data on railway, maritime and air border crossing are taken over from border police (Ministry of the Interior) monthly reports.

Definitions

Border crossing is a place intended for crossing the state border.



Mejni prehodi so prehodi za mednarodni, meddržavni ali obmejni promet; glede na to, za katero vrsto prometa so namenjeni, pa so lahko cestni, železniški, letališki, morski ali rečni.

Mejni prehod za mednarodni promet je kraj, določen za prehod državljanov Republike Slovenije in državljanov drugih držav.

Mejni prehod za meddržavni promet je kraj, določen za prehod državljanov Republike Slovenije in državljanov sosednje države.

Mejni prehod za obmejni promet je kraj, določen za prehod državljanov z določenega območja Republike Slovenije in določenega območja sosednje države v skladu z mednarodno pogodbo.

Druga pojasnila

Potnike na cestnih mejnih prehodih s Hrvaško evidentiramo po državi, kjer je bilo vozilo, v katerem potujejo, registrirano, in ne po njihovem državljanstvu. Pešcev, kolesarjev in potnikov, prispelih s tovornjaki, ne upoštevamo. Vlačilce štejemo k tovornim avtomobilom.

Vse blago, ki se po 1. 5. 2004 prikazuje kot izvoz, je bilo pred tem datumom razdeljeno na izvoz in tranzit. Izvoz je vseboval samo izvoz iz Republike Slovenije, tranzit pa tudi ves izvoz iz držav EU in drugih držav, če je to blago prečkalo Republiko Slovenijo. Ob vstopu v Republiko Slovenijo se je začel tranzitni postopek po slovenskem carinskem pravu in ta se je končal, ko je blago zapustilo Slovenijo. Posledično seveda to pomeni, da se je tranzit drastično zmanjšal, izvoz pa se je povečal, čeprav je dejanski pretok blaga približno enak kot prej, le da gre zdaj za izvoz iz enotne carinske unije in da je ta bistveno večja, kot je bilo carinsko območje Republike Slovenije.

Pri uvozu ni bilo takih sprememb, saj se za blago, ki vstopa na carinsko območje, običajno začne carinski postopek tranzita, uvozno pa se carini pri carinarnici nekje znotraj carinskega območja. Le zelo majhen del blaga, namenjenega drugim državam EU, se uvozno carini prav na meji.

Objavljanje podatkov

Mesečno:

Statistične informacije. Transport. Mejni prehodi.
Nekateri pomembnejši podatki Republike Slovenije
Mesečni statistični pregled

Letno:

Statistični letopis
Rezultati raziskovanj. Letni pregled transporta in komunikacij

Border crossings are international, interstate or local border crossings. They can be road, railway, air, maritime or river crossings.

Border crossings for international traffic are intended for cross-border traffic of citizens of the Republic of Slovenia and citizens of other countries.

Border crossings for interstate traffic are intended for cross-border traffic of citizens of the Republic of Slovenia and citizens of the neighbouring country.

Border crossings for local traffic are intended for cross-border traffic of citizens from a certain area of the Republic of Slovenia and a certain area of the neighbouring country according to international agreements.

Other explanations

At road border crossings with Croatia we register passengers by the state in which the vehicle was registered. We do not take into account the nationality of passengers. We do not count pedestrians, cyclists and passengers arriving by trucks. Road tractors are counted as goods vehicles.

All goods that are shown as export after 1 May 2004 were before that date divided into export and transit. Export covered only export from the Republic of Slovenia, while transit covered all export from EU Member States and other countries when goods were in transit over the Republic of Slovenia. The transit procedure according to the Slovene customs legislation started at entry into Slovenia and finished when goods left Slovenia. This means that transit decreased drastically, while export increased, although the actual movement of goods remained almost the same as before. Now we record export from the customs union, which is much bigger than the former customs territory of the Republic of Slovenia.

There were no such changes on the import side, since goods entering the customs territory usually start the transit procedure, while customs clearance of goods at import is done in a customs house somewhere within the customs territory. Only a very small part of the goods intended for other EU Member States is cleared at the border.

Publishing

Monthly:

Rapid Reports. Transport. Cross-border traffic
Some Important Data of the Republic of Slovenia
Monthly Statistical Review

Annually:

Statistical Yearbook
Results of Surveys. Annual Review of Transport and Communications

Sestavila / Prepared by: Jožica Rovšek

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Križman - Urednica zbirke Statistične informacije Marina Urbas - Urednik podzbirke Miško Vidmar - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Naklada 100 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Transport 1854-1283 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - http://www.stat.si

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Križman - Rapid Reports editor Marina Urbas - Subject-matter editor Miško Vidmar - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Total print run 100 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Transport 1854-1283 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - http://www.stat.si